

Briselē, 2021. gada 20. oktobrī  
(OR. en)

---

---

**Starpiestāžu lieta:**  
**2021/0330(NLE)**

---

---

**13050/21**  
**ADD 1**

**ACP 95**  
**WTO 242**  
**COAFR 296**  
**RELEX 875**  
**UD 253**

## **PRIEKŠLIKUMS**

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sūtītājs:          | Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Saņemšanas datums: | 2021. gada 20. oktobris                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Saņēmējs:          | Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| K-jas dok. Nr.:    | COM(2021) 637 final - annex                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Temats:            | PIELIKUMS dokumentam - Priekšlikums - Padomes lēmums par nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašajā komitejā un Īpašajā komitejā ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un vīnu un stipro alkoholisko dzērienu tirdzniecības jautājumos, kas izveidotas ar Ekonomisko partnerattiecību nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Dienvidāfrikas attīstības kopienas (DAK) EPN valstīm, no otras puses, saistībā ar paredzēto Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas un Īpašās komitejas ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un vīnu un stipro alkoholisko dzērienu tirdzniecības jautājumos reglamenta pieņemšanu |

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2021) 637 *final - annex*.

---

Pielikumā: COM(2021) 637 *final - annex*



EIROPAS  
KOMISIJA

Briselē, 20.10.2021.  
COM(2021) 637 final

ANNEX

## **PIELIKUMS**

### **dokumentam**

#### **Priekšlikums Padomes lēmums**

**par nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašajā komitejā un Īpašajā komitejā ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un vīnu un stipro alkoholisko dzērienu tirdzniecības jautājumos, kas izveidotas ar Ekonomisko partnerattiecību nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Dienvidāfrikas attīstības kopienas (DAK) EPN valstīm, no otras puses, saistībā ar paredzēto Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas un Īpašās komitejas ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un vīnu un stipro alkoholisko dzērienu tirdzniecības jautājumos reglamenta pieņemšanu**

## **1. PAPILDINĀJUMS**

### **MUITAS UN TIRDZniecības VEICINĀŠANAS ĪPAŠĀS KOMITEJAS**

#### **LĒMUMA projekts Nr. [...]**

#### **par savu reglamentu**

MUITAS UN TIRDZniecības VEICINĀŠANAS ĪPAŠĀ KOMITEJA,

ņemot vērā ekonomisko partnerattiecību nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un DAK EPN valstīm, no otras puses (turpmāk “nolīgums”), kas parakstīts 2016. gada 10. jūnijā Kasanē, un jo īpaši tā 50. panta 2. punkta f) apakšpunktu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

Ar šo pieņem pielikumā ietvertu Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas reglamentu.

Šis lēmums stājas spēkā ...

(Vieta) ... (datums)

## MUITAS UN TIRDZniecības VEICINĀŠANAS ĪPAŠĀS KOMITEJAS REGLAMENTS

### I NODAĻA ORGANIZĀCIJA

#### 1. pants

Sastāvs un priekšsēdētājs

1. Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas, kas izveidota saskaņā ar 50. pantu ekonomisko partnerattiecību nolīgumā starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un DAK EPN valstīm, no otras puses (turpmāk “nolīgums”), savus pienākumus veic tā, kā paredzēts nolīguma 50. pantā.
2. Šajā reglamentā norādes uz “Pusēm” atbilst nolīguma 104. pantā definētajam terminam.
3. Kā paredzēts nolīguma 50. panta 1. punktā, Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas sastāvā ir Pušu pārstāvji.
4. Saskaņā ar nolīguma 50. panta 4. punktu Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašo komiteju pēc kārtas vada Eiropas Komisijas amatpersona un DAK EPN valstu amatpersona. Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas pirmo sanāksmi kopā vada Eiropas Komisijas amatpersona un DAK EPN valstu amatpersona.
5. Pirmā laikposma pilnvaras sākas dienā, kad notiek Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas pirmā sanāksme, un beidzas tā paša gada 31. decembrī.

#### 2. pants

Sanāksmes

1. Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašā komiteja sanāk reizi gadā vai pēc jebkuras Puses pieprasījuma. Sanāksmes notiek pārmaiņus Briselē vai kādas DAK EPN valsts teritorijā, ja vien Puses nevienojas citādi.
2. Ja vien Puses nevienojas citādi, Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašo komiteju sasauc Puse, kura vada tās darbu, pēc apspriešanās ar otru Pusi.

#### 3. pants

Novērotāji

Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašā komiteja var nolemt *ad hoc* kārtā uzaicināt novērotājus un noteikt, kuru darbakārtības punktu informācija būs pieejama minētajiem novērotājiem.

#### 4. pants

Sekretariāts

1. Puse, kas pie sevis rīko Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas sanāksmi, nodrošina sekretariāta darbību.
2. Ja sanāksme notiek, izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus, Puse, kas vada darbu, nodrošina sekretariāta darbību.

### II NODAĻA

## DARBĪBA

### 5. pants

#### Dokumenti

Ja Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas apspriedes balstās uz apliecinātiem rakstveida dokumentiem, Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas sekretariāts šādus dokumentus numurē un laiž aprītē kā Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas dokumentus.

### 6. pants

#### Informēšana par sanāksmēm un to darbakārtība

1. Sekretariāts ne vēlāk kā trīsdesmit (30) dienas pirms sanāksmes informē Puses par sanāksmes sasaukšanu un lūdz priekšlikumus darbakārtībai. Steidzamības un/vai vērā ņemamu neparedzētu apstākļu gadījumā sanāksmi var sasaukt arī ātrāk.
2. Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas sekretariāts katrai sanāksmei sagatavo pagaidu darbakārtību. Sekretariāts ne vēlāk kā četrpadsmit (14) dienas pirms sanāksmes sākuma to nosūta Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas priekšsēdētājam un dalībniekiem.
3. Pagaidu darbakārtība ietver punktus, attiecībā uz kuriem Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas sekretariāts saņēmis vienas Puses lūgumu tos iekļaut darbakārtībā.
4. Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komiteja apstiprina darbakārtību katras sanāksmes sākumā. Ja Puses attiecīgi vienojas, darbakārtībā var iekļaut arī pagaidu darbakārtībā neiekļautus punktus.
5. Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas vadītājs, vienojoties ar Pusēm, var pieaicināt ekspertus, lai tie piedalītos sanāksmēs un sniegtu informāciju par konkrētiem tematiem.

### 7. pants

#### Sanāksmes ziņojums

Ja vien Puses nevienojas citādi, Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas sekretariāts sagatavo katras sanāksmes ziņojumu, ko pieņem katras sanāksmes beigās.

### 8. pants

#### Lēmumi un ieteikumi

1. Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašā komiteja vienprātīgi pieņem lēmumus vai ieteikumus nolīgumā paredzētajos gadījumos vai gadījumos, kad šādas pilnvaras tai deleģējusi Apvienotā padome vai Tirdzniecības un attīstības komiteja.
2. Ja Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašā komiteja saskaņā ar nolīgumu ir pilnvarota pieņemt lēmumus vai ieteikumus vai ja šādas pilnvaras tai deleģējusi Apvienotā padome vai Tirdzniecības un attīstības komiteja, šādus dokumentus sanāksmes ziņojumā sauc attiecīgi “lēmums” vai “ieteikums”. Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas sekretariāts katram pieņemtam lēmumam vai ieteikumam piešķir kārtas numuru, norāda pieņemšanas datumu un formulē tā tematu. Katrā lēmumā un ieteikumā norāda tā spēkā stāšanās dienu.

3. Ja kāda DAK EPN valsts nepiedalās sanāksmē, sekretariāts par sanāksmes lēmumiem un/vai ieteikumiem informē tās pārstāvi, kurš nevarēja piedalīties sanāksmē. Minētā DAK EPN valsts desmit (10) kalendāro dienu laikā pēc šādu lēmumu un/vai ieteikumu nosūtīšanas sniedz rakstveida atbildi, norādot to, kuriem lēmumiem un/vai ieteikumiem tā nepiekrīt, un tā iemeslus. Ja iepriekš minētā rakstveida atbilde nav sniegta desmit (10) kalendāro dienu laikā, šos lēmumus un/vai ieteikumus uzskata par pieņemtiem. Ja DAK EPN valsts, kas nav piedalījies sanāksmē, nepiekrīt lēmumiem un/vai ieteikumiem, piemēro 4. punktā minēto procedūru.
4. Sanāksmju starplaikā Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašā komiteja var pieņemt lēmumus vai ieteikumus, izmantojot rakstisku procedūru, ja abas līgumslēdzējas puses vienojas. Rakstveida procedūra sastāv no piezīmju apmaiņas starp Pušu pārstāvjiem.
5. Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas pieņemto lēmumu un ieteikumu autentiskumu apliecina, sagatavojot autentisku eksemplāru, ko parakstījis Eiropas Savienības pārstāvis un DAK EPN valstu pārstāvis.

#### *9. pants*

##### Publiska piekļuve

1. Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas sanāksmes nav atklātas, ja vien nav nolemts citādi.
2. Katra Puse var nolemt publicēt Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas lēmumus un ieteikumus.

### III NODAĻA

#### **NOBEIGUMA NOTEIKUMI**

#### *10. pants*

##### Izdevumi

1. Katra līgumslēdzēja puse sedz jebkādus izdevumus, kas tai radušies saistībā ar dalību Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas sanāksmēs; tie ir gan personāla, komandējuma un uzturēšanās izdevumi, gan izdevumi par pasta un telekomunikāciju pakalpojumiem.
2. Izdevumus saistībā ar sanāksmju rīkošanu, mutvārdu tulkošanas pakalpojumiem un dokumentu pavairošanu sedz Puse, kas pie sevis rīko sanāksmi.

#### *11. pants*

##### Reglamenta grozīšana

Šo reglamentu var grozīt rakstveidā ar Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašās komitejas lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar 8. pantu.

## **2. PAPILDINĀJUMS**

### **ĪPAŠĀS KOMITEJAS ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀŽU UN VĪNU UN STIPRO ALKOHOLISKO DZĒRIENU TIRDZniecības JAUTĀJUMOS**

**LĒMUMA projekts Nr. [...]**

**par savu reglamentu**

Īpašā komiteja ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un vīnu un stipro alkoholisko dzērienu tirdzniecības jautājumos,

ņemot vērā ekonomisko partnerattiecību nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un DAK EPN valstīm, no otras puses (turpmāk “nolīgums”), kas parakstīts 2016. gada 10. jūnijā Kasanē, un jo īpaši tā 3. protokola 13. panta 5. punktu,

**IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.**

Ar šo pieņem pielikumā ietverto Īpašās komitejas ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un vīnu un stipro alkoholisko dzērienu tirdzniecības jautājumos reglamentu.

Šis lēmums stājas spēkā ...

(Vieta) ... (datums)

**ĪPAŠĀS KOMITEJAS ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀŽU UN VĪNU UN  
STIPRO ALKOHOLISKO DZĒRIENU TIRDZniecības JAUTĀJUMOS  
REGLAMENTS**

**I NODAĻA  
ORGANIZĀCIJA**

*1. pants*

Sastāvs un priekšsēdētājs

1. Īpašā komiteja ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un vīnu un stipro alkoholisko dzērienu tirdzniecības jautājumos, kas izveidota saskaņā ar 3. protokola 13. pantu Ekonomisko partnerattiecību nolīgumā starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un DAK EPN valstīm, no otras puses ("nolīgums"), savus pienākumus veic saskaņā ar minēto pantu.
2. Šajā reglamentā norādes uz "Pusēm" atbilst nolīguma 3. protokola 1. pantā definētajiem terminiem "Dienvīdāfrika" un "ES".
3. Īpašajā komitejā ir pušu pārstāvji.
4. Īpašās komitejas sanāksmes pārmaiņus vada Eiropas Komisijas amatpersona un Dienvīdāfrikas valsts amatpersona.
5. Šā reglamenta 4. punktā minētās pilnvaras, kas atbilst pirmajam periodam, sākas dienā, kad notiek Īpašās komitejas pirmā sanāksme, un beidzas tā paša gada 31. decembrī.

*2. pants*

Sanāksmes

1. Īpašā komiteja tiekas regulāros intervālos un pēc vienas vai otras Puses pieprasījuma. Sanāksmes notiek pārmaiņus Briselē vai kādas DAK EPN valsts teritorijā, ja vien Puses nevienojas citādi.
2. Ja vien Puses nevienojas citādi, Īpašās komitejas sanāksmes sasauc Puse, kura vada tās darbu, pēc apspriešanās ar otru Pusi.
3. Puses var vienoties par Īpašās komitejas sanāksmju rīkošanu, izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus.

*3. pants*

Novērotāji

Īpašā komiteja var nolemt *ad hoc* kārtā uzaicināt uz savām sanāksmēm novērotājus un noteikt, kuri darba kārtības punkti būs atvērti minētajiem novērotājiem.

*4. pants*

Sekretariāts

1. Puse, kas rīko Īpašās komitejas sanāksmi, nodrošina Īpašās komitejas sekretariāta ("Sekretariāts") darbību.
2. Ja sanāksme notiek, izmantojot elektroniskus līdzekļus, Puse, kas vada darbu, nodrošina Sekretariāta darbību.

## II NODAĻA

### DARBĪBA

#### 5. pants

##### Dokumenti

Ja Īpašās komitejas apspriežu pamatā ir rakstiski apliecināši dokumenti, sekretariāts tos numurē un izplata kā Īpašās komitejas dokumentus.

#### 6. pants

##### Informēšana par sanāksmēm un to darba kārtību

1. Sekretariāts ne vēlāk kā 30 dienas pirms sanāksmes informē Puses par sanāksmes sasaukšanu un lūdz priekšlikumus darba kārtībai. Steidzamības vai vērā ņemamu neparedzētu apstākļu gadījumā sanāksmi var sasaukt arī īsākā termiņā.
2. Sekretariāts katrai sanāksmei sagatavo provizorisku darba kārtību. Sekretariāts ne vēlāk kā 14 dienas pirms sanāksmes to nosūta Īpašās komitejas vadītājam un locekļiem.
3. Provizoriskā darba kārtība ietver punktus, par kuriem Sekretariāts saņēmis kādas Puses lūgumu tos iekļaut.
4. Īpašā komiteja apstiprina darba kārtību katras sanāksmes sākumā. Ja Puses tā vienojas, darba kārtībā var iekļaut arī provizoriskajā darba kārtībā neiekļautos punktus.
5. Īpašās komitejas priekšsēdētājs, vienojoties ar Pusēm, var pieaicināt ekspertus, lai viņi piedalītos sanāksmēs un sniegtu informāciju par konkrētiem tematiem.

#### 7. pants

##### Sanāksmes ziņojums

Ja vien Puses nevienojas citādi, Sekretariāts sagatavo katras sanāksmes ziņojumu, ko pieņem katras sanāksmes beigās.

#### 8. pants

##### Lēmumi un ieteikumi

1. Saskaņā ar nolīguma 3. protokola 13. panta 3. punktu Īpašā komiteja var sniegt ieteikumus un vienprātīgi pieņemt lēmumus gadījumos, kas paredzēti nolīguma 3. protokolā.
2. Ja Īpašā komiteja saskaņā ar nolīguma 3. protokolu ir pilnvarota pieņemt lēmumus vai ieteikumus vai ja šādas pilnvaras tai deleģējusi Tirdzniecības un attīstības komiteja, šādus aktus 7. pantā minētajā sanāksmes ziņojumā sauc attiecīgi “lēmums” vai “ieteikums”. Sekretariāts katram pieņemtam lēmumam vai ieteikumam piešķir kārtas numuru, norāda pieņemšanas datumu un formulē tā tematu. Katrā lēmumā un ieteikumā norāda tā spēkā stāšanās dienu.
3. Sanāksmju starplaikā Īpašā komiteja lēmumus vai ieteikumus var pieņemt, izmantojot rakstisko procedūru vai elektroniskus līdzekļus, ja tam piekrīt abas Puses. Rakstveida procedūra sastāv no piezīmju apmaiņas starp Pušu pārstāvjiem.

4. Īpašās komitejas pieņemto lēmumu un ieteikumu autentiskumu apliecina ar diviem oriģināleksemplāriem, ko paraksta ES pārstāvis un Dienvidāfrikas pārstāvis.

*9. pants*

Publiska piekļuve

1. Īpašās komitejas sanāksmes nav atklātas, ja vien Puses nenolemj citādi.
2. Puses var nolemt publicēt Īpašās komitejas lēmumus un ieteikumus.

III NODAĻA

**NOBEIGUMA NOTEIKUMI**

*10. pants*

Izdevumi

1. Katra Puse sedz jebkādus izdevumus, kas tai radušies saistībā ar dalību Īpašās komitejas sanāksmēs – tie ir gan personāla, komandējuma un uzturēšanās izdevumi, gan izdevumi par pasta un telekomunikāciju pakalpojumiem.
2. Izdevumus saistībā ar sanāksmes rīkošanu, mutvārdu tulkošanas pakalpojumu sniegšanu un dokumentu pavairošanu sedz Puse, kas rīko sanāksmi.

*11. pants*

Tirdzniecības un attīstības komiteja

Īpašā komiteja sniedz ziņojumus Tirdzniecības un attīstības komitejai.

*12. pants*

Reglamenta grozīšana

Šo reglamentu var grozīt rakstveidā ar Īpašās komitejas lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar 8. pantu.